

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuim

- toteaa, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 22 päivänä kesäkuuta 1998 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/EY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se oli voimassa tosiseikkojen tapahtuessa, 8 artiklan mukaisia velvoitteitaan, kun se antoi määräyksen nro 783/98 ilmoittamatta siitä luonnosvaiheessa;
- velvoittaa Portugalin tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### *Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*

Regulamento da Navegação em Albufeirasin (Määräys merenkulusta altaissa) (19.9.1998 annettu määräys nro 783/98) 2 § sisältää yhteisön lainsäädännön mukaiset tekniset määräykset. Kyseessä on Portugalin tasavallan hallituksen antama oikeussääntö, joka on oikeudellisesti sitova ja jossa määrätään huvialusten teknisistä ominaisuuksista (mitoista ja käyttövoimasta), joita edellytetään, jotta aluksia voitaisiin käyttää huvialueella sijaitsevilla julkisissa, julkiseen käyttöön tarkoitetuissa altaissa, lukuun ottamatta Douro-joen altaita. Näin ollen on ilmeistä, että kyseistä pykälää sovelletaan Portugalissa tai ainakin merkittävässä osassa Portugalia. Tämän vuoksi Portugalin tasavallan piti direktiivin 98/34/EY 8 artiklan mukaisesti ilmoittaa komissiolle lainsäädäntöhankkeesta, jonka päätteeksi Portugalin tasavalta antoi määräyksen nro 783/98.

<sup>(1)</sup> EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

Euroopan yhteisöjen komissio vaatii, että yhteisöjen tuomioistuim

1. toteaa, että Ruotsin kuningaskunta ei ole noudattanut yhteisön rautateiden kehittämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/440/EY<sup>(1)</sup> muuttamisesta 26 päivänä helmikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/12/EY<sup>(2)</sup>, rautatieyritysten toimiluvista annetun neuvoston direktiivin 95/18/EY<sup>(3)</sup> muuttamisesta 26 päivänä helmikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/13/EY<sup>(4)</sup> sekä rautateiden infrastruktuurikapasiteetin käyttöoikeuden myöntämisestä ja rautateiden infrastruktuurin käyttömaksujen perimisestä sekä turvallisuustodistusten antamisesta 26 päivänä helmikuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/14/EY<sup>(5)</sup> mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisten direktiivien noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, tai ei ainakaan ole ilmoittanut niistä komissiolle
2. velvoittaa Ruotsin korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### *Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*

Direktiivien täytäntöönpanolle asetettu määräaika päättyi 15.3.2003.

<sup>(1)</sup> Annettu 29.7.1991 (EYVL:n erityispainos 1994, Alue 7, nide 4, s. 45).

<sup>(2)</sup> EYVL L 75, 15.3.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> Annettu 19.6.1995 (EYVL L 143, 27.6.1995, s. 70).

<sup>(4)</sup> EYVL L 75, 15.3.2001, s. 26.

<sup>(5)</sup> EYVL L 75, 15.3.2001, s. 29.

### **Euroopan yhteisöjen komission 26.11.2003 Ruotsin kuningaskuntaa vastaan nostama kanne**

(Asia C-501/03)

(2004/C 21/48)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 26.11.2003 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Ruotsin kuningaskuntaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat W. Wils ja K. Simonsson, posessiosoitte Luxemburgissa.

### **Euroopan yhteisöjen komission 27.11.2003 Espanjan kuningaskuntaa vastaan nostama kanne**

(Asia C-503/03)

(2004/C 21/49)

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 27.11.2003 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Espanjan kuningaskuntaa vastaan. Kantajan edustajat ovat Carmel O'Reilly ja Luis Escobar Guerrero, posessiosoitte Luxemburgissa.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

1. Toteaa, että Espanjan kuningaskunta ei ole noudattanut ulkomaalaisten liikkumista ja oleskelua koskevien, yleiseen järjestykseen ja turvallisuuteen sekä kansanterveyteen perustuvien erityistoimenpiteiden yhteensovittamisesta 25 päivänä helmikuuta 1964 annetun direktiivin 64/221/ETY<sup>(1)</sup> 1, 2, 3 ja 6 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on evännyt viisumin ja pääsyn Espanjan valtion alueelle kahdelta henkilöltä, jotka kummatkin ovat kolmansien valtioiden kansalaisia ja joiden perheenjäsenet ovat Euroopan unionin kansalaisia, vain siitä syystä, että heille on määrätty maahantulokielto Schengenin tietojärjestelmässä (jäsenvaltion vaatimuksesta), ja koska se ei perustellut riittävällä tavalla päätöstään evätä viisumit ja maahantulo.
2. Velvoittaa Espanjan kuningaskunnan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

*Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*

Sellaisten henkilöiden liikkumista ja oleskelua koskevissa asioissa sovellettava yhteisön säädös, joihin sovelletaan yhteisöjen oikeutta (unionin kansalaiset tai kolmansien valtioiden kansalaiset, joiden perheenjäsenet ovat unionin kansalaisia), on direktiivi 64/221/ETY, jossa estetään, että tällaiset henkilöt määrätään Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 96 artiklassa tarkoitettuun maahantulokieltoon, koska maahantulokieltoon määräämisestä seuraa pääsääntöisesti, että kaikkien Schengenin säännöstöä soveltavien jäsenvaltioiden on evättävä kyseisen henkilön pääsy alueelleen.

Unionin kansalaiselta tai sellaiselta kolmanen valtion kansalaiselta, jonka perheenjäsenet ovat unionin kansalaisia, voidaan evätä maahantulo yleistä järjestystä koskevista syistä vain silloin, kun asianomaisen henkilön toiminta uhkaa välittömästi, tosiasiallisesti ja riittävän vakavasti yhteiskunnan perustavanlaatuisia etuja. Seikkoja, joiden on katsottava muodostavan yleisen järjestyksen uhan perinteisessä yhteisöjen oikeudessa (direktiivi 64/221/ETY) tarkoitettulla tavalla, ei pidä rinnastaa siihen, mikä muodostaa tällaisen uhan Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen 96 artiklan 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla. Esillä olevassa asiassa Saksan vaatimuksesta tapahtunut Schengenin tietojärjestelmään kirjaaminen ei voi sellaisenaan muodostaa riittävää osoitusta yleisen järjestyksen todellisesta ja vakavasta uhasta, koska yhtäältä kyseisen kirjaamisen perusteet eivät ole tiedossa ja koska toisaalta asianomainen oleskelee laillisesti yhden jäsenvaltion alueella, mikä on osoitus siitä, että tämänkaltaista uhkaa ei ole olemassa.

Espanjan viranomaiset eivät noudattaneet direktiivistä 64/221/ETY johtuvia velvoitteitaan, koska osoitettuaan, että asianomaisille henkilöille, joiden osalta ne totesivat, että heihin sovelletaan yhteisöjen oikeutta, oli määrätty maahantulokielto Schengenin tietojärjestelmässä, Espanjan viranomaiset päättelivät automaattisesti ja ilman yksilöllistä arviointia, että näiltä henkilöiltä oli evättävä pääsy Espanjan valtion alueelle ja että heidän viisumihakemuksensa oli hylättävä, eivätkä ne suorittaneet tarpeellisia tarkastuksia varmistuakseen siitä, että tällainen henkilökohtainen tietojärjestelmään kirjaaminen oli perusteltu yhteisöjen oikeudessa asetettujen edellytysten kannalta.

<sup>(1)</sup> EYVL P 56, 4.4.1964, s. 850; EP 05/01, s. 28.

### **Euroopan yhteisöjen komission 27.11.2003 Ranskan tasavaltaa vastaan nostama kanne**

**(Asia C-504/03)**

(2004/C 21/50)

Euroopan yhteisöjen komissio on 27.11.2003 nostanut Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Ranskan tasavaltaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat J.-P. Keppenne ja V. Di Bucci, prosessiosoite Luxemburgissa.

Euroopan yhteisöjen komission vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin:

1. Toteaa, että Ranskan tasavalta on rikkonut sille EY 249 artiklan neljännen kohdan ja Ranskan valtion Bull-yritykselle myöntämästä käteisennakosta 13.11.2002 tehdyn komission päätöksen 2003/599/EY (tiedoksiantettu numerolla K(2002) 4366)<sup>(1)</sup> 2 ja 3 artiklan mukaisia velvollisuuksiaan, koska se ei ole toteuttanut asetetussa määräajassa tarvittavia toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että Bull-yritys maksaa takaisin saamansa käteisennakon ja siihen liittyvät korot edellä mainitun päätöksen mukaisesti.
2. Velvoittaa Ranskan tasavallan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

*Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*

Ranskan tasavalta ei ole ryhtynyt mihinkään toimenpiteisiin noudattaakseen 13.11.2002 tehtyä päätöstä eikä ole toimittanut kohtuullisessa ajassa komissiolle ehdotustaan vaihtoehtoisista toimenpiteistä.